



Charges – Terminal elevators / Tarifs – Silos terminaux

Company: / Compagnie : _____

Effective date: / Date d'entrée en vigueur : ____/____/____ (YY/MM/DD) / (AA/MM/JJ)

Item / Article	Column I Colonne I Service	Column II Colonne II Basis / Unité basis	Column III Colonne III Rate / Prix rate (\$)
----------------	----------------------------------	--	--

1. Elevation / Mise en silo

(1) Receiving, elevating and loading out

Réception, mise en silo et chargement

a) wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
b) oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
c) barley / orge	per tonne / par tonne	_____
d) rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
e) flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
f) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
g) corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
h) sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
i) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
j) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____

(2) Additional charges for receiving from trucks

Droit supplémentaire pour la réception par camion

a) wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
b) oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
c) barley / orge	per tonne / par tonne	_____
d) rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
e) flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
f) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
g) corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
h) sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
i) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
j) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____

Item / Article	Column I Colonne I Service	Column II Colonne II Basis / Unité basis	Column III Colonne III Rate / Prix rate (\$)
-------------------	----------------------------------	--	--

(3) Additional charges for shipping in railway cars

Droit supplémentaire pour l'expédition par wagon

a) wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
b) oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
c) barley / orge	per tonne / par tonne	_____
d) rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
e) flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
f) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
g) corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
h) sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
i) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
j) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____

(4) Additional charges for shipping in trucks

Droit supplémentaire pour l'expédition par camion

a) wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
b) oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
c) barley / orge	per tonne / par tonne	_____
d) rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
e) flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
f) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
g) corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
h) sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
i) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
j) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____

Item / Article	Column I Colonne I Service	Column II Colonne II Basis / Unité basis	Column III Colonne III Rate / Prix rate(\$)
-------------------	----------------------------------	--	---

2. Storage, for each day or part thereof

Stockage; pour chacun des jours

a)wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
b)oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
c)barley / orge	per tonne / par tonne	_____
d)rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
e)flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
f) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
g)corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
h)sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
i) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
j) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____

3. Special services / Services spéciaux

(1) Cleaning / Nettoyage

a) for removal of dockage / extraction d'impuretés		
i) wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
ii) oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
iii) barley / orge	per tonne / par tonne	_____
iv) rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
v) flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
vi) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
vii) corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
viii) sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
ix) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
x) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____
b) for removal of other grain in dockage (machine separation cars) in addition to charges, if any, under paragraph (a), all grains extraction de grains étrangers dans les impuretés (séparation mécanique des wagonnées) en sus du droit supplémentaire prévu à l'article (a); tous les grains	per tonne / par tonne	_____

Item / Article	Column I Colonne I Service	Column II Colonne II Basis / Unité basis	Column III Colonne III Rate / Prix rate (\$)
(2)	Special machine separations of mixed grains or straight grains to improve grade, all grains Séparation mécanique spéciale de quantités de grains mélangés ou de grains purs pour en améliorer le grade; tous les grains	per tonne / par tonne	_____
(3)	Further processing of commercially clean grain to achieve export standards - all grains Traitement supplémentaire du grain commercialement net pour satisfaire aux caractéristiques d'exportation - tous les grains	per tonne / par tonne	_____
(4)	Additional charge for blending of protein levels in grains to complete a shipment - all grains Tarif supplémentaire pour mélanger divers teneurs en protéines des grains pour compléter un chargement - tous les grains	per tonne / par tonne	_____
(5)	Additional charge for the uniform blending of one or more grains, grades of grain, protein levels, varieties within a grade, and specially segregated products to be done at time of shipment as ordered by the shipper of grain, basis the gross tonnes of the entire blended shipment Frais additionnels pour le mélange uniforme d'un ou de plusieurs grains, grades de grain, teneurs en protéines, variétés à l'intérieur d'un grade, et produits spécialement ségrégués qui doit être effectué au moment de l'expédition tel qu'exigé par l'expéditeur du grain, en fonction des tonnes métriques brutes de l'expédition entière mélangée	per tonne / par tonne	_____
(6)	Special selection and segregation within a grade basis degrading factors (such as: i.e. fusarium levels, ergot, hard vitreous kernels, sprouted) or other factors requested by the owner of the grain Sélection et ségrégation spéciales à l'intérieur d'un grade en fonction des facteurs de déclassement (par exemple les niveaux de grains atteints par la fusariose, par l'ergot, les grains vitreux durs, les grains germés) ou autres facteurs exigés par le propriétaire du grain	per tonne / par tonne	_____

Item / Article	Column I Colonne I Service	Column II Colonne II Basis / Unité basis	Column III Colonne III Rate / Prix rate (\$)
(7) Drying grain or screenings / Séchage du grain ou des criblures			
a) tough / produit gourd			
	i) wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
	ii) oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
	iii) barley / orge	per tonne / par tonne	_____
	iv) rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
	v) flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
	vi) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
	vii) corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
	viii) sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
	ix) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
	x) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____
b) damp, moist and wet / produit humide, mouillé et trempé			
	i) wheat (including durum) / blé (y compris le blé dur)	per tonne / par tonne	_____
	ii) oats / avoine	per tonne / par tonne	_____
	iii) barley / orge	per tonne / par tonne	_____
	iv) rye / seigle	per tonne / par tonne	_____
	v) flaxseed / graines de lin	per tonne / par tonne	_____
	vi) canola, rapeseed or mustard seed canola, colza ou graines de moutarde	per tonne / par tonne	_____
	vii) corn / maïs	per tonne / par tonne	_____
	viii) sunflower seed / graines de tournesol	per tonne / par tonne	_____
	ix) soybeans or peas / soja ou pois	per tonne / par tonne	_____
	x) other grains or screenings / autres grains et criblures	per tonne / par tonne	_____
(8) De-stoning, all grains / Épierrage; tous les grains		per tonne / par tonne	_____
(9) Fumigation, all grains / Fumigation; tous les grains		per tonne / par tonne	_____
			plus cost of fumigant / coût du fumigant en sus

Item / Article	Column I Colonne I Service	Column II Colonne II Basis / Unité basis	Column III Colonne III Rate / Prix rate(\$)
(10)	For additional expense in handling and unloading bulkhead cars Frais supplémentaires liés à la manutention et au déchargement des wagons à cloisons	per bulkhead / par wagon à cloisons	_____
(11)	Preparing cars for loading (where paper liners are used) Préparation des wagons en vue du chargement (utilisation d'une doublure en papier)	per car / par wagon	_____
(12)	Preservation of identity of specially binned grain (including storage), for each day or part thereof, excluding the day on which the storage period ends, all grains Préservation de l'identité du grain stocké en cellule spéciale (stockage compris); pour chacun des jours, exclusion faite du dernier jour de la période de stockage	per tonne of wheat-equivalent storage capacity in the special bin (one tonne of wheat-equivalent storage capacity is equal to 1.2987 m ³ of storage) / par tonne selon la capacité de stockage équivalent blé en cellule spéciale (capacité de stockage équivalent blé : 1,2987 m ³)	_____
(13)	Separate binning of held identity preserved, suspect treated seed, or sample admixture account treated seed grain, for each day or part thereof, excluding the day on which the separate binning ends, all grains Mise en cellule spéciale de grain dont l'identité doit être préservée, de graines soupçonnées d'avoir été traitées, de mélange non apparents en raison de traitement; chacun des jours, exclusion faite du dernier jour de la période de stockage en cellule spéciale; tous les grains	per car / par wagon	_____
(14)	Documentation for self-administered producer railway cars respecting delivery of grain to the Canadian Wheat Board and issuance of payment Documentation afférente à la livraison de grain à la Commission canadienne du blé et au versement des paiements concernant les wagons gérés par les producteurs	per car / par wagon	_____
(15)	Elevation surcharge when special protocols are required during the unloading and sampling of railcars, and/or during the loading and sampling of export and domestic cargoes Frais supplémentaires d'élévation dans les cas où des protocoles spéciaux sont exigés au moment du déchargement et de l'échantillonnage de wagons, ou durant le chargement et l'échantillonnage de cargaisons destinées au marché intérieur et étranger	per car / par wagon	_____
(16)	Additional charge for unloading any car that has been previously designated as a suspect car Frais additionnels pour décharger tout wagon qui avait été précédemment désigné comme wagon suspect	per car / par wagon	_____

Item / Article	Column I Colonne I Service	Column II Colonne II Basis / Unité basis	Column III Colonne III Rate / Prix rate(\$)
-------------------	----------------------------------	--	---

(17) Direct Hit Loading (Wheat and Durum)
Chargement d'expédition directe (Blé et blé dur)

per car / par wagon _____

- Notes:
1. The charges set out in this schedule for cleaning, drying and other treatment of grain and screenings shall be computed, in the case of grain, on the accountable gross weight of the grain or, in the case of screenings, on the weight of the screenings. The charges set out in this schedule for the storage of the grain and screenings shall be computed on the weight of the grain or screenings after drying.
 2. The charges set out in this schedule for the elevation and storage of screenings shall be computed on the weight of the screenings, and the charges set out in this schedule for the elevation and storage of grain shall be computed on the net weight of the grain, except where the grain is handled on a gross weight basis, in which case the charges shall be computed on the accountable gross weight of the grain.
- Nota :
1. Les droits énumérés dans le tableau ci-dessus concernant le nettoyage, le séchage et les autres traitements du grain et des criblures doivent être calculés, selon le cas, soit en fonction du poids brut comptable du grain, soit en fonction du poids des criblures.
 2. Les droits énumérés dans le tableau ci-dessus concernant la mise en silo et le stockage des criblures doivent être calculés en fonction du poids des criblures. Les droits énumérés dans le tableau ci-dessus concernant la mise en silo et le stockage du grain doivent être calculés en fonction du poids net du grain. Par contre, lorsque le grain est manutentionné en tenant compte du poids brut, les droits doivent être calculés en fonction du poids brut comptable du grain.